

LE GÉNÉRATEUR

[ *frasq* ] #13

RENCONTRE  
DE LA PERFORMANCE

du 02 au 21 OCT 2021



Dessins et illustrations : Elizabeth Saint-Jalmes

[www.legenerateur.com](http://www.legenerateur.com)  
[www.frasq.com](http://www.frasq.com)

**CONTACT PRESSE**

Léa Egrelon – 01 49 86 99 14 / 06 48 22 79 76  
[lea.egrelon@legenerateur.com](mailto:lea.egrelon@legenerateur.com)

**LE GÉNÉRATEUR**

Lieu d'art et de performances  
[www.legenerateur.com](http://www.legenerateur.com)

# [ frasq ] #13

## Rencontre de la performance

### Du 2 au 21 octobre 2021

#### À lieu hors norme, festival hors norme

[ frasq ] est un moment privilégié de partage et de réflexions sur l'art performance, un festival initié par Le Générateur depuis 2009.

La rencontre [ frasq ] se dédie aux créations « sur le fil », se prête aux prises de risque et s'ouvre à toutes les formes artistiques, dès lors qu'elles bousculent les lignes.

En réunissant pour cette édition plus de 50 artistes autour de 8 rendez-vous, c'est l'occasion de créer des frictions improbables entre disciplines, genres, publics et générations.

#### ARTISTES INVITÉ·E·S

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Paul Arvenne        | Violaine Joffart       |
| Jeanne Bathilde     | Deed Julius            |
| Mathilde Baure      | Sonia Kuipers          |
| Mathilde Bellin     | Cécile Lassonde        |
| Mickaël Berdugo     | Cyril Leclerc          |
| Margot Blanc        | Laurent Melon          |
| Clémence Bucher     | Cassandra Muñoz        |
| Magdalena Bournot   | Timothee Nay           |
| Bernard Bousquet    | David Noir             |
| Yassine Boussaadoun | Vincent Pavageau       |
| Léa Bridarolli      | Thalia Pigier          |
| Laurent Carlier     | Annabelle Playe        |
| Antoine Charneau    | Ariel Py               |
| Sijia Chen          | Alexandra Radulescu    |
| Sonia Codhant       | David Ramalho          |
| Pauline Colemard    | Nadia Ratsimandresy    |
| Christine Coste     | Jean-François Rey      |
| Noémie Cuérel       | Sébastien Roux         |
| DJ Reïne            | Elizabeth Saint-Jalmes |
| Éléonore Dugué      | Clotilde Salmon        |
| François Durif      | Somaticae              |
| Sophia El Mokhtar   | Catherine Ursin        |
| Anne-Sarah Faget    | Eneas Vaca Bualo       |
| Claire Faugouin     | Nadia Vadori-Gauthier  |
| Nathalie Forget     | Sarah Venturi          |
| Teodora Fornari     | Marie Verge            |
| Georges-Henri Guedj | Ariane Zarmanti        |
| HBT                 |                        |

#### TÉLÉCHARGER LE PROGRAMME [ FRASQ ] #13



#### LES PARTENAIRES DE [ FRASQ ] #13

- Le Lavoir Numérique
  - Nuit Blanche Paris
    - La Métropole du Grand Paris
- NÉMO, Biennale internationale des arts numériques
  - Les Arcades

**ÉDITO**

**D**epuis 2006, Le Générateur offre à la performance un cadre à sa mesure, un lieu aux contraintes scéniques et temporelles minimales, un espace où elle peut s'exprimer.

Après 14 années de festival, s'interroger sur le devenir de la performance semble aujourd'hui à propos. Celle-ci a-t-elle évolué, changé ? Réussissons-nous aujourd'hui à mieux la définir ? À essayer régulièrement de la saisir, la performance ne glisserait-elle pas encore plus entre nos doigts ?

Laissons-lui alors ses qualités, sa liberté, celles de pouvoir surgir quand elle veut, d'aller où bon lui semble, et de « faire » seulement où et quand elle le désire.

Sa faculté à puiser dans le réel, à s'inspirer de contextes environnants immédiats, lui permet d'avoir dans la création actuelle une belle longueur d'avance, celle d'agir de façon assumée dans une dimension géographique et temporelle singulière. Acte de résistance, acte politique ? En tout cas elle agit dans un temps présent et donné, avec ou sans les autres, se distanciant ainsi souvent de toute logique médiatique et marchande immédiate.

Plus concrètement, cette 13<sup>ème</sup> édition de [frasq] s'est construite cette année - crise sanitaire faisant - dans une urgence plus forte, au gré des amitiés, du hasard, des rencontres et des vibrations du moment. Cette intensité sied à la performance et à l'éclosion de nouveaux partenariats (Le Lavoir Numérique, la médiathèque de Gentilly et autres acteurs locaux).

Place une nouvelle fois à quelques stimulantes cartes blanches, à plusieurs performances collectives, à des propositions dans l'espace public et au début d'un plateau radio dédié à la performance.

Alors attisons ensemble la performance pour qu'elle continue à défricher et inventer de nouveaux possibles...

Et si elle s'avère toujours capable d'en découdre et de résister à une certaine normativité ambiante, le pari de [frasq] sera une fois de plus gagné !

**Anne Dreyfus,**

Directrice artistique



## PROGRAMMATION

### SAMEDI 2 OCT. - NUIT BLANCHE 2021 - ENTRÉE LIBRE

30 ARTISTES DANS GENTILLY ET AU GÉNÉRATEUR

**TÉLÉCHARGER LE PROGRAMME ICI**

#### AU GÉNÉRATEUR DE 20H À MINUIT

##### • L'extravagant défilé de la performance

Sur un catwalk de 25m de long, Le Générateur présente *L'Extravagant défilé de la performance*, un événement dans lequel performances, actions chorégraphiques, musique live surgissent sous forme de tableaux vivants insolites et inédits.

##### performance

Margot Blanc, Antoine Charneau, Deed Julius, Ensemble /K/inêtikos (Léa Bridarolli, Sijia Chen, Pauline Colemar, Eléonore Dugué, Teodora Fornari, Eneas Vaca Bualo), Sophia El Mokhtar, Famapoil, Barbara Gay, Georges Henri-Guedj, HBT, Timothée Nay, Elizabeth Saint-Jalmes et une vingtaine de participants et amis.

musique live  
HBT, DJ Reïne

installation peinture  
Bernard Bousquet

mise en scène  
Anne Dreyfus

##### 3 collections originales de vêtements

B. painted : **Bernard Bousquet** / Front Jaune : **Elizabeth Saint-Jalmes** / La Bambina : **Sophia El Mokhtar**

#### DANS GENTILLY DE 19H À 22H30

##### • La Vitrine du 17

17, rue Charles Frérot

##### > SOUFFLES, MÉTAMORPHOSE#8

de Catherine Ursin et Christine Coste

Performance · Arts plastiques · Installation · Musique

Musique live : Nikola Kapetanovic

##### • Lavomatique "Lavotronic"

33, rue Charles Frérot

##### > LESSIVE NIGHT de Mickaël Berdugo

Performance · Poésie

##### • Le Petit Vouvray

59, rue Charles Frérot

##### > PSCHITT ! de Claire Faugouin

Performance · Théâtre

##### • Parvis et hall de la médiathèque

3, rue de la Division du Général Leclerc

##### > LE SOLEIL DE MINUIT de Thalia Pigier

Performance · Danse

Avec Thalia Pigier, Mathilde Bellin, Magdalena Bournot, Noémie Cuérel, Cécile Lassonde et David Ramalho



Mickaël Berdugo © Anne Dreyfus

## DANS GENTILLY DE 19H À 22H30 (SUITE)

### • **Parvis du Service culturel**

58, avenue Raspail

➤ **ABRI TROU d'Elizabeth Saint-Jalmes**

Espace manifeste · Installation plastique monumentale

Avec Mathilde Baure, Clémence Bucher, Sébastien Roux, Elizabeth Saint-Jalmes

Lumière : Cyril Leclerc

### • **Service culturel**

58, avenue Raspail

➤ **CE QUI M'EST CHAIR d'Isabel Bisson Mauduit**

Exposition

Avec Brigit Ber, Nadia Berruyer, Isabel Bisson Mauduit, Gisèle Bonin, Hélène Caperna,

Rose-Marie Crespin, Caroline Escaich, Rieko Koga, Angélique Lefèvre, Marc Janaszek,

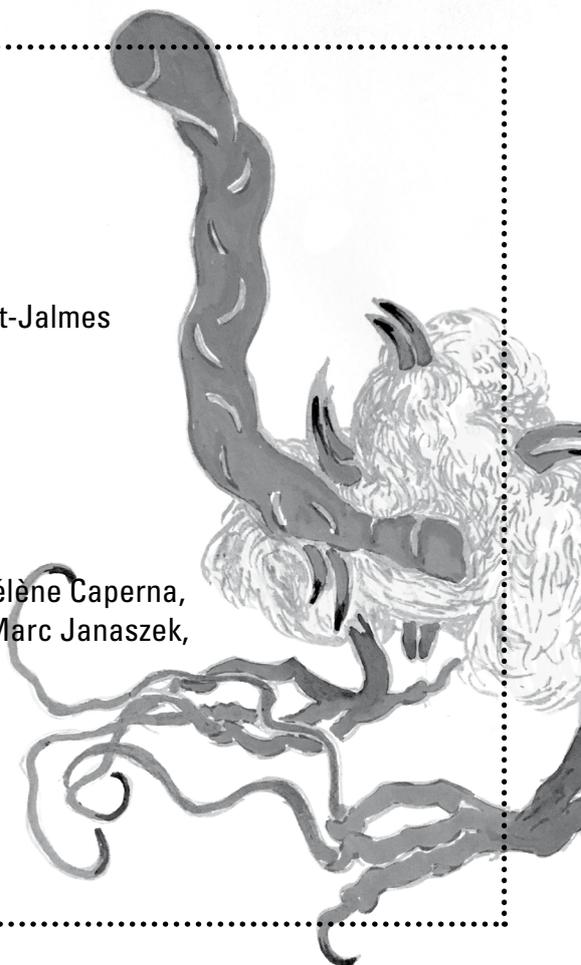
Pascale Sablonnières, Gemma Sheden, Evelyne Tropéa, François Weil

### • **Le Lavoir Numérique**

4, rue de Freiberg

➤ **MINITONE, PIXELS ET NÉONS de Laurent Melon**

Scoopitone (Projection sur la façade LED du Lavoir Numérique)



## SAMEDI 9 OCT. - CARTE BLANCHE À 4 ARTISTES à 20H

TARIFS : 8€ / 12€

### • **LA CINEMATE(C) de Yassine Boussaadoun**

Installation · Vidéo-performance

### • **J'ALLUME MA PEAU LA NUIT de Nadia Vadori-Gauthier**

Poésie sonore · Musique

Musique : Victor Pavel

### • **LETTRÉ D'UN COSMONAUTE À SON RETOUR de Jeanne Bathilde**

Performance

Musique : Nathalie Forget

### • **LES TOILES DE LAKSHMI de Sarah Venturi**

Performance



**DIMANCHE 10 OCT. à 17H et MARDI 12 OCT. à 20H**  
**PILE OU [ FRASQ ] - Scène ouverte à la performance**  
**TARIF UNIQUE : 5€**

Scène dédiée à l'accueil d'actions inattendues ou du geste dans sa définition la plus large, **Pile ou [ frasq ]** est depuis 2018 la promesse renouvelée de découvertes et paris artistiques stimulants. Pour chaque artiste, une seule et unique règle à respecter : présenter une performance en 1 à 10 minutes.

Avec la participation d'une trentaine d'artistes émergent-e-s et/ou confirmé-e-s



**JEUDI 14 OCT. à 20H**  
**VIDE SANITAIRE - François Durif**  
**ENTRÉE LIBRE**

Lecture-performance

En résidence d'écrivain au Générateur en 2020, le performeur plasticien-croquemort a dépassé aujourd'hui tous ses objectifs : son premier livre **Vide sanitaire** paraît le 7 octobre 2021 aux éditions Verticales / Gallimard.

Pour célébrer cet événement, François Durif, ponctue la lecture de son livre par des séquences-vidéo signées Louis Rollinde. S'ensuit une séance-dédicace et une conversation avec les éditeurs Jeanne Guyon et Yves Pagès des éditions Verticales / Gallimard.



**SAMEDI 16 OCT. à 11H**  
**PROMENADES DURIF – François Durif**  
**ENTRÉE LIBRE**

Promenade littéraire

François Durif convie le public au Générateur (Rdv à 11h le samedi 16 octobre) pour l'entraîner avec lui dans des lieux que l'on n'a pas souvent l'habitude d'associer : le Cimetière de Gentilly, le PPPPXIII (club de boulistes de la Poterne des peupliers) et la rue Francis-de-Miomandre.

**SAMEDI 16 OCT. à 20H**  
**SHOW YOUR [ FRASQ ] – L'extravagant show de la performance**  
**PARTICIPATION LIBRE**

Performance collective

Format singulier de performances collectives, **Show your [ frasq ]** est depuis 2018 devenu un rendez-vous incontournable. Par sa dimension imprévisible, libre et souple, **Show your [ frasq ]** donne lieu à un spectacle unique dans lequel l'imprévu, l'inattendu flirtent avec la puissance de la présence. Ni dessein intelligent, ni chefs d'orchestre, mais le chaos créateur, des frictions et des complexités qui s'entrechoquent. Pour les artistes comme pour le public, rien à attendre ni regretter, tout est à vivre dans l'instant.

Avec **Mickaël Berdugo, Margot Blanc, Bernard Bousquet, Sonia Codhant, Christine Coste, Sophia El Mokhtar, Anne-Sarah Faget, Claire Faugouin, Violaine Joffart, Deed Julius, Cyril Leclerc, Laurent Melon, David Noir, Vincent Pavageau, Thalia Pigier, Ariel Py, Jean-François Rey, Elizabeth Saint-Jalmes, Eneas Vaca Bualo, Marie Verge, Ariane Zarmanti**  
Musique : **HBT & DJ Reïne**

*Retransmission en streaming sur la chaîne YouTube du Générateur*



**JEUDI 21 OCT. à 20H30**  
**VIDÉOSURVEILLANCE, SUR-PRISE DU VISIBLE**  
**TARIF UNIQUE : 5€**

Lieu partenaire et voisin, **Le Lavoir Numérique** s'associe au Générateur pour l'inauguration de son exposition *Vidéosurveillance, sur-prise du visible* présentée du 21 octobre 2021 au 9 janvier 2022.



MAGNA © Alexandra Radulescu

• **AMESYS VS. HABITER LE BRUIT de Somaticae & Laurent Carlier**

Concert audiovisuel

Sous son pseudo Somaticae, Amédée De Murcia explore des excursions rythmiques emplies de cassures et prises dans un frémissant bain de saturations et de larsens. Laurent Carlier - créateur de Vision'R VJ Festival et curateur de l'exposition Vidéosurveillance, surpris du visible – s'engage à ses côtés, le temps du concert, avec une création VJ réalisée en direct.

• **MAGNA d'Annabelle Playe avec Cassandre Munoz, Nadia Ratsimandresy, Alexandra Radulescu**

Performance audiovisuelle

De l'électricité au corps à la mise en abîme des musiques électroniques, trois créatrices au plateau manient ondes et fréquences entre foudroiement, électrocution et transe. Puissantes, ces sorcières-sœurs électrisent les codes du concert, déployant de nouveaux espaces d'écoute.

*En partenariat avec Le Lavoir Numérique dans le cadre de NEMO - Biennale Internationale des arts numériques de la Région Île-de-France, organisée par le CENTQUATRE-PARIS.*

# LE GÉNÉRATEUR

Lieu d'art et de performances



Lieu indépendant, autonome, subordonné qu'à lui-même, créé et géré par des artistes, **Le Générateur** accueille dans son espace ouvert et minimaliste de multiples propositions singulières et souvent transdisciplinaires, ignorant les frontières et mêlant arts plastiques et spectacle vivant, écriture du geste et poésie du verbe.

Résolument à la périphérie (Gentilly), délibérément à la marge (d'événements et de lieux parisiens), **Le Générateur** propose des événements qui mettent le corps, celui de l'artiste, celui du public, au centre de chaque projet.

## Le Générateur

(à 100m de Paris 13ème)

16 rue Charles Frérot

94250 Gentilly

Tél : 01 49 86 99 14

contact@legenerateur.com

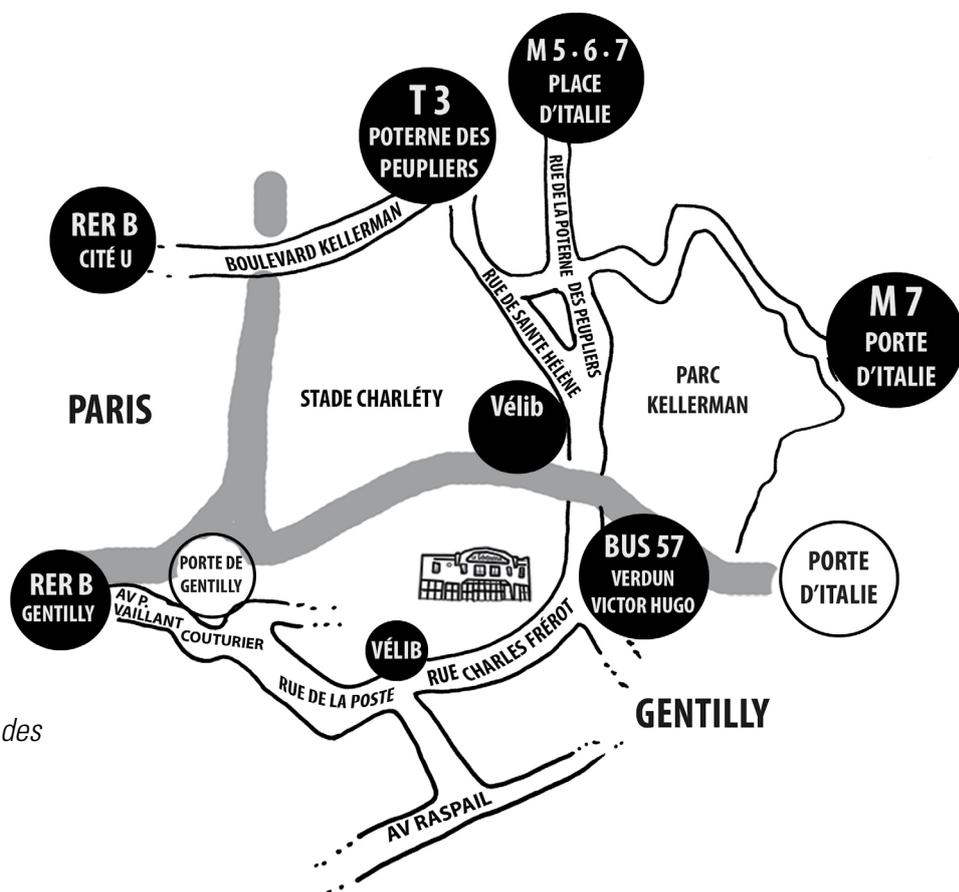
### ACCÈS

T3 Poterne des Peupliers

RER B Gentilly

M. Place d'Italie

Bus 57 arrêt Verdun-Victor Hugo



Une programmation conçue dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

Le Générateur est soutenu par :



Action financée par la Région Île-de-France

Nuit Blanche est soutenue par :



Nuit Blanche

Partenaires [ frasnq ]



Membre du réseau

Médias



### CONTACT PRESSE

Léa Egrelon - 01 49 86 99 14 / 06 48 22 79 76  
lea.egrelon@legenerateur.com

### LE GÉNÉRATEUR

Lieu d'art et de performances  
www.legenerateur.com